OPERATIONS MANUAL

BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS

DSP-1

DIGITAL EFFECTS UNIT

DIGITALE EFFEKTE MASSEINHEIT
UNIDAD DIGITAL DE LOS EFECTOS
UNITÉ NUMÉRIQUE D'EFFETS

MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS:

ENGLISH.....Page 3
DEUTSCH.....Page 7
ESPAÑOL.....Page 10
FRANCAIS.....Page 13

DIGITAL SIGNAL PROCESSING

GEMINIDJ.COM

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!

CAUTION

RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN!

CAUTION: THIS PRODUCT SATISFIES FCC REGULATIONS WHEN SHIELDED CABLES AND CONNECTORS ARE USED TO CONNECT THE UNIT TO OTHER EQUIPMENT. TO PREVENT ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE WITH ELECTRIC APPLIANCES SUCH AS RADIOS AND TELEVISIONS, USE SHIELDED CABLES AND CONNECTORS FOR CONNECTIONS.

THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.

THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. **See Figure A.**

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. **See Figure B.**

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

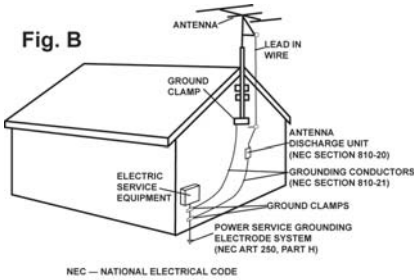
SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Fig. A

Fig. B


ANTENNA
LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)
NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

QUICK START GUIDE:

1. **PH1/L1 (PHONO1/LINE1) INPUT:** To connect into the **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)**, use a pair of stereo **RCA** cables.

2. **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) INPUT:** To connect into the **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)**, use a pair of stereo **RCA** cables.

3. **PH1/L1 (PHONO2/LINE2):** When pressed the **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)**, is in **LINE** mode, when not pressed it is in **PHONO** mode.

4. **PH2/L2 (PHONO2/LINE2):** When pressed the **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)**, is in **LINE** mode, when not pressed it is in **PHONO** mode.

5. **PH1/L1 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Use a pair of stereo **RCA** cables to connect **PH1/L1 OUTPUT** to a **MIXER INPUT**.

6. **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Use a pair of stereo **RCA** cables to connect **PH2/L2 OUTPUT** to a **MIXER INPUT**.

7. **AC 15V:** Plug in the provided **AC 15V ADAPTER** into the **AC 15V (7)** input and connect to a **POWER** source, the **DSP-1** will turn **ON**.

8. **CH-1 (CHANNEL 1):** Press the **CH 1 (8)** button to select **CHANNEL 1** for **SYNTH** or **EFFECT** use.

9. **CH-2 (CHANNEL 2):** Press the **CH 2 (9)** button to select **CHANNEL 2** for **SYNTH** or **EFFECT** use.

10. **SYNTH/EFX:** Press **SYNTH/EFX (10)** to select either **SYNTH** or **EFX**.

11. **EFFECTS:** Choose **1** of **12 EFFECTS (11)**; refer to **EFX/SYNTH** section for descriptions.

12. **SYNTHS:** Choose **1** of **12 SYNTH (12)** effects; refer to **EFX/SYNTH** section for descriptions.

13. **1-12:** After a selection is made press **1-12 (13)** to select an **EFFECT** or **SYNTH**, refer to section **(11)** and **(12).** When in **SYNTH** mode you can **PRESS** and **HOLD 1-12 (13)** to activate **LOOP** mode.

14. **PLAY/PAUSE:** Pressing **PLAY/PAUSE (14)** activates the selected **CH 1** or **CH-2**.

15. **PARAMETER JOG WHEEL:** Rotating the **PARAMETER JOG WHEEL (15)** will turn on and adjust the parameter of an **EFFECT** in **EFFECT** mode. In **SYNTH** mode the wheel will adjust the **BPM** of the chosen **SYNTH**.

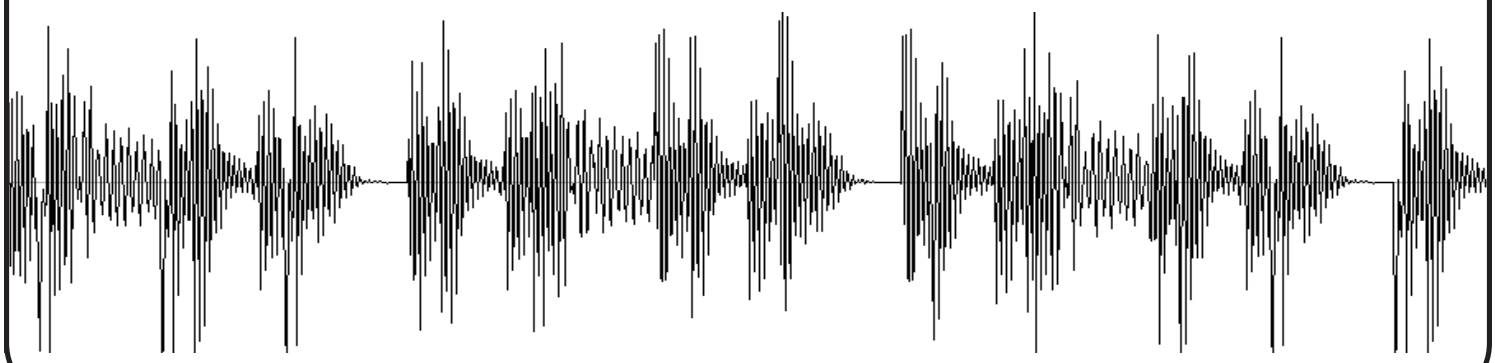
16. **PARAMETER LED:** In **BPM** mode the **BPM** of the selected **INPUT** will be displayed. In **PARAMETER** mode the **EFFECT PARAMETER LED (16)** will be displayed, and the **BPM** of any selected **SYNTH LOOP** will be displayed.

17. **PARAMETER LED MODE:** Press the **PARAMETER LED MODE (17)** button to switch between **BPM** or **PARAMETER** mode.

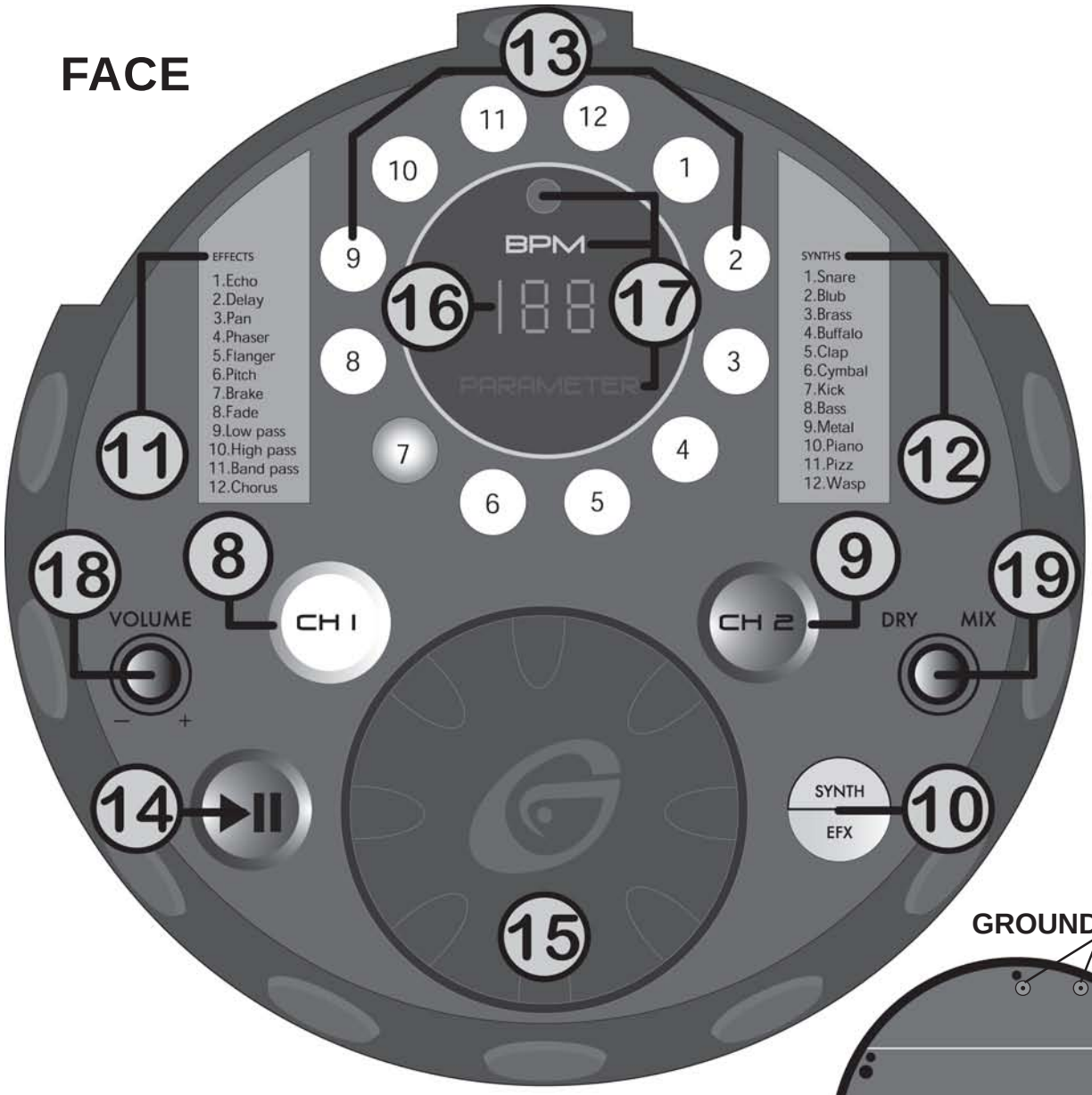
18. **VOLUME:** Use the **VOLUME (18)** knob to control the level of the **INPUT** for **CH-1** or **CH-2**.

19. **DRY/MIX:** Turning the **DRY/MIX (19)** knob controls the wet/dry amount of the **EFFECTS 1-12**, in **SYNTH** mode **DRY/MIX (19)** functions as the volume control for the **SYNTH** effects.

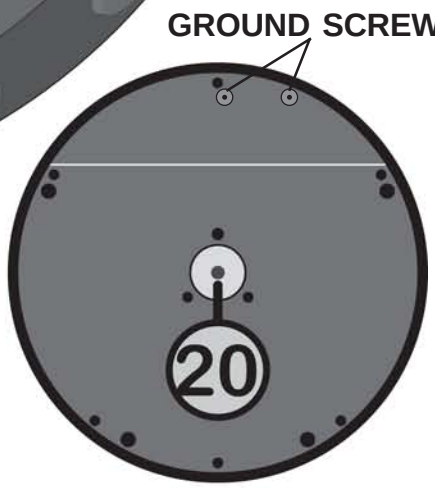
20. **DSP-1 STAND INSERT:** Screw the **DSP-1 (20)** on a **STANDARD MICROPHONE STAND** from the underside for mounting.



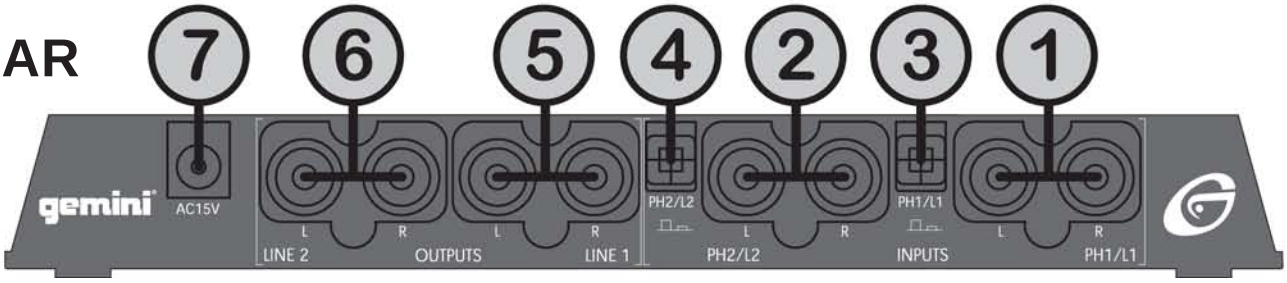
FACE



BASE



REAR



INTRODUCTION:

Congratulations on purchasing a **Gemini DSP-1** effect unit. This state of the art effects processor is backed by a three-year warranty. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES:

- **12 SYNTH Sound Effects, With BPM LOOP Mode**
- **12 DSP EFFECTS With Over 1200 Parameter Settings**
- **Large Soft Touch Rubber Rotary Jog Wheel Parameter Control**
- **2 Sets of RCA Inputs & Outputs to Enable Use From 2 Sources**
- **2 Channel SYNTH/EFX Program**
- **Microphone Stand Mounting Socket**
- **Volume Controllable & Dry/Wet function**
- **12 SYNTH & 12 DSP Effects**
- **BPM Counter/Parameter Mode LED Display**
- **Phono or Line Mode for Each Input**
- **15V AC Power Adapter**
- **Portable Design**

CAUTIONS:

1. All operating instructions should be read before using this equipment.

2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are, **NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE**. Please refer servicing to a qualified Gemini Sound Products service technician.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.

4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.

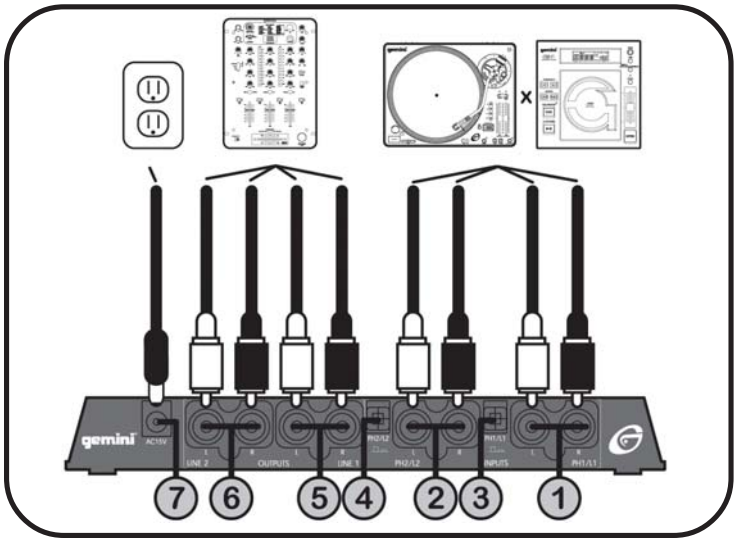
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.

6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE**.

7. **DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES**.

CONNECTIONS:

On the rear panel of the **DSP-1** are **2 STEREO PH/L (PHONO/LINE) INPUTS (1,2)**, **2 PH/L (PHONO/LINE) (3,4)** buttons, and **2 STEREO LINE OUTPUTS (5,6)**. The **PH1/1L1 (3)** button enables you to set the **PH1/L1 INPUT (1)** to **PHONO** or **LINE**. **PH2/L2 (4)** enables you to set the **PH2/L2 INPUT (2)** to **PHONO** or **LINE**. The **STEREO LINE INPUTS (1, 2)** will accept any **RCA** line level inputs such as a **CD**, **DAT**, **MD**, **KEYBOARDS**, **SAMPLERS**, **etc**. and also **TURNTABLE PHONO** inputs. Connect the **2 STEREO LINE OUTPUTS (5, 6)** to your **DJ MIXER** channels or **PLAY BACK DEVICE**. Plug in the provided **AC 15V ADAPTER** into the **AC 15V (7)** input and connect to a **POWER** source (electrical outlet), the **DSP-1** will turn **ON**. When using turntables make sure that the ground wires from the turntable are connected to the **GROUND SCREWS** on the underside of the **DSP-1** to ground any turntable inputs.



OPERATION:

1. **CHANNEL 1 (CH1)/CHANNEL 2 (CH2):** After the **DSP-1** is connected, make sure the power is on. Press either **CH1 (8)** or **CH2 (9)** to select from the inputs **PH1/L1 (1)** and **PH2/L2 (2)**. Make sure the **VOLUME (18)** knob is loud enough to hear the chosen input.

2. **SYNTH/EFX:** Once a channel is picked, press **SYNTH/EFX (10)** to select either **SYNTH** or **EFX** mode.

3. **EFFECTS/SYNTHS:** Now that **SYNTH** or **EFFECT** has been selected, refer to the **EFFECTS (11)** or **SYNTHS (12)** lists, to select **1**-**12** effects.

NOTE: PLEASE REFER TO EFX/SYNTH SECTION BELOW FOR DETAILS.

4. **1-12:** For **EFFECTS (11)** or **SYNTHS (12)**, when the buttons **1-12 (13)** are pressed an effect will be selected. For the **SYNTHS (12)**, when the buttons **1-12 (13)** are pressed a **SYNTH** noise will be played, press and hold **1-12 (13)** for **LOOP** mode. To remember an **EFFECTS (11) PARAMETER** or **SYNTHS (12) LOOP BPM**, press and hold buttons **1-12 (13)** to enable **MEMO** mode. The button that was picked from **1-12 (13)** must be pressed and held down again to recall the setting.

5. **PLAY/PAUSE:** Pressing the **PLAY/PAUSE (14)** button will turn the **EFFECT** and **SYNTH**, **ON** or **OFF**, for either **CH-1** or **CH-2**, depending on which mode that the **DSP-1** is in.

6. **PARAMETER JOG WHEEL:** Rotating the **PARAMETER JOG WHEEL (15)** will change the **EFFECT PARAMETER** and in **SYNTH** mode the **PARAMETER JOG WHEEL (15)** adjusts the **BPM** of a **SYNTH LOOP**.

7. **PARAMETER LED:** The **PARAMETER LED (16)** displays the **BPM** or **PARAMETER** settings. In **BPM** mode, the **BPM** of the selected inputs **CH1 (8)** or **CH2 (9)** will be shown. In **EFFECT** mode the **PARAMETER** of the **EFFECT** will be displayed, but in **SYNTH** mode the **BPM** of a **SYNTH LOOP** will display.

8. **PARAMETER LED MODE:** To change from **PARAMETER** to **BPM** mode press the **PARAMETER LED MODE (17)** button and vice versa.

9. **VOLUME:** The **VOLUME (18)** knob sets the **VOLUME** of the selected input **CH1** or **CH2**.

10. **DRY/MIX:** In **EFFECT** mode this knob sets the **EFFECT DEPTH**, however in **SYNTH** mode the **DRY/MIX (19)** knob sets the **SYNTH** volume.

11. **DSP-1 (STAND INSERT):** Screw the **DSP-1 (20)** onto a standard **MICROPHONE STAND** from the underside for mounting.

EFX/SYNTH:

After you choose the **SYNTH/EFX (10)** mode, you may choose from **1** of **12**, **EFFECTS** or **SYNTH** modes, here is how it works.

EFFECTS:

1. For the **EFFECTS (11)**, you may choose **1 EFFECT** to use from the **1-2 (13)** buttons.

2. When you choose an **EFFECT** adjust the **PARAMETERS** of the **EFFECT**, by turning the **JOG WHEEL (15)**. The **PARAMETERS** of the **EFFECT** that is being used will **INCREASE** when the wheel is turned to the **RIGHT**, and **DECREASE** when turned to the **LEFT**. The **EFFECTS PARAMETERS** range from **0-100**, except for **PITCH**, which has a **-99** to **100 SETTING**.

3. Turning the **DRY/MIX (19)** will adjust the **EFFECT DEPTH**. If the knob is to the **LEFT** or **DRY**, the **EFFECT** will be **OFF** or **DRY**. Turned to the **RIGHT** or **MIX**, the **EFFECT** will be **ON** or **WET**.

EFFECTS:

1. **Echo:** Echo is when the original signal is delayed when being input and then fed back into the signal creating the Echo effect. The length of the echo increases when increase the parameter setting.

2. **Delay:** Delay takes the audio signal, and plays it back after the delay time. The delay time can range from several milliseconds to several seconds depending on how much the parameter is changed.

3. **Pan:** Pan simply pans the sound from the left and to the right. It will speed up as you increase the parameter setting.

4. **Phaser:** Phaser works by shifting portions of the audio signal out of phase, and then adding the processed signal back to the original one. This way, narrow bands of the frequency range ("notches") are filtered out. When these frequencies are adjusted, a sweeping Phaser sound is created. The depth of the Phaser will increase with the parameter increase.

5. **Flanger:** Mixing the signal with a slightly delayed copy of itself, where the length of the delay is constantly changed, creates Flanging. This resembles the sound of a plane taking off and landing. The depth of the Flanger will increase with the parameter increase.

6. **Pitch:** Pitch changes the pitch of the input signal just like a turntable pitch setting. The Pitch effects parameter starts at **0.** If you increase the parameter, the pitch of the input will increase up to **100**, when decreased the parameter of the pitch will go down to **-99**.

7. **Brake:** This simulates the sound of a record stopping on a turntable. The larger the parameter the longer it takes for the record to stop. Press **PLAY/PAUSE (14)** to activate the Brake and start playback too.

8. **Fade:** Fade cuts off the audio signal in cycles, the length of the sound will decrease as the parameter increases.

9. **Low Pass:** Low Pass filters out the other frequencies except the low frequency. With a larger parameter you will hear it more.

10. **High Pass:** High Pass filters out the other frequencies except the high frequency. With a larger parameter you will hear it more.

11. **Band Pass:** Band Pass filters out the other frequencies except the mid-range frequency. With a larger parameter you will hear it more.

12. **Chorus:** The Chorus effect can make the signal sound like there are different sounds being played. It also adds some thickness to the sound, and is like the Flanger effect with a bigger delay and no feedback. Turning the parameter jog wheel will increase the effect.

SYNTHS:

1. For the **SYNTHS (12)**, you may choose one **SYNTH** effect to use from the **1-12 (13)** buttons.

2. Tap any of the **12 SYNTH** effects to play them like a drum pad for effects.

3. When you **PRESS** and **HOLD** a **SYNTH EFFECT** you will turn on the **SYNTH LOOP** function. Use the **PARAMETER JOG WHEEL (15)** to adjust the **BPM** of the **SYNTH LOOP**, by turning the **JOG WHEEL**. The **BPM** of the **SYNTH** that is being used will **INCREASE** when turned to the **RIGHT**, and **DECREASE** when turned to the **LEFT**. The **SYNTH LOOP BPM** will start at **120 (0-179) BPM** and when another **SYNTH LOOP** is selected the previous **EFFECTS BPM** will be remembered.

4. Turning the **DRY/MIX (19)** will adjust the **SYNTH VOLUME**. If the knob is to the **LEFT** or **DRY**, the **VOLUME** will be **OFF** or **DRY**. Turned to the **RIGHT** or **MIX**, the **VOLUME** will be **ON** or **WET**.

5. Use the **SYNTH (12)** function for sound effects or to beat match a track.

SYNTHS:

1. **Snare:** Snare Drum Hit
2. **Blub:** Cowbell Noise Effect
3. **Brass:** Brass Ensemble
4. **Buffalo:** Ah Sound
5. **Clap:** Hands Clap
6. **Cymbal:** Crash Cymbal
7. **Kick:** Bass-Cymbal Kick
8. **Bass:** Synth Bass
9. **Metal:** Metal Hit
10. **Piano:** Single Note of a Piano
11. **Pizz:** Shaker Noise
12. **Wasp:** Wasp Sound Effect

TROUBLESHOOTING:

1. If the unit does not come on check the **ADAPTER** or **POWER PLUG**, and make sure that either of them is properly connected.

2. If you hear no sound please check all you **CABLES** and **CONNECTIONS**, and also make sure the proper **KNOBS** or **BUTTONS** are set right.

IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT, PLEASE CALL 1 (732) 738-9003 FOR GEMINI CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

SPECIFICATIONS:

GENERAL:

Power Supply.....120 V AC, 60 Hz
Power Consumption.....14 W
Operating Temperature.....+5°C to +35°C (+41°F to +95°F)
Weight .....1.35 kg (2.9 lb)
Maximum External Dimensions.....(W 184.15) x (D 184.15) x (H63.5) mm
.....(W 7.25) x (D 7.25) x (H 2.5) in.

AUDIO UNIT:

A/D, D/A Resolution.....24 Bits
Number of Channels.....2 Channels:CH1 & CH2 (Stereo)

INPUT/OUTPUT TERMINALS:

Audio Line Output Terminals:
RCA Pin Jacks.....4
Audio Line Input Terminals:
RCA Pin Jacks 4

ACCESSORIES:

Operating Instructions.....1
Warranty Card.....1
AC 15V 1A Adapter.....1

NOTE*: *SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.

SCHNELLER ANFANGSCFÜHRER:

(1) **PH1/L1 (PHONO1/LINE1) INPUT:** Zur Anschlieβung im **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)**, verwenden Sie ein Paar Stereo **RCA** Kabeln.

(2) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) INPUT:** Zur Anschlieβung im **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)**, verwenden Sie ein Paar Stereo **RCA** Kabeln.

(3) **PH1/L1 (PHONO2/LINE2):** Falls angedrückt, der **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)**, befindet sich im **LINE** Modus, falls nicht angedrückt, befindet es sich im **PHONO** Modus.

(4) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2):** Falls angedrückt, der **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)**, befindet sich im **LINE** Modus, falls nicht angedrückt, befindet es sich im **PHONO** Modus.

(5) **PH1/L1 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Verwenden Sie ein Paar Stereo **RCA** Kabeln zur Anschlieβung im **PH1/L1 OUTPUT MIXER INPUT**.

(6) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Verwenden Sie ein Paar Stereo **RCA** Kabeln zur Anschlieβung im **PH2/L2 OUTPUT** zum **MIXER INPUT**.

(7) **AC 15V:** Schliessen Sie den bereitgestellten **AC 15V ADAPTER** an den **AC 15V (7)** Input und verbinden mit der **STROMQUELLE**, der **DSP-1** schaltet **EIN**.

(8) **CH-1 (KANAL 1):** Drücken Sie die **CH 1 (8)** Taste an zur Selektierung von **KANAL 1** zum Gebrauch von **SYNTH** oder **EFFECT**.

(9) **CH-2 (KANAL 2):** Drücken Sie die **CH 2 (9)** Taste an zur Selektierung von **KANAL 2** zum Gebrauch von **SYNTH** oder **EFFECT**.

(10) **SYNTH/EFX:** Drücken Sie **SYNTH/EFX (10)** an zur Selektierung von entweder **SYNTH** oder **EFX**.

(11) **EFFECTS:** Wählen Sie **1** oder **12 EFFECTS (11)**; verweisen auf den **EFX/SYNTH** Teil fur Beschreibungen.

(12) **SYNTHS:** Wählen Sie **1** oder **12 SYNTH (12)** Effekte; verweisen auf den **EFX/SYNTH** Teil fur Beschreibungen.

(13) **1-12:** Nachdem Sie eine Auswahl gemacht haben, drücken Sie auf **1-12 (13)** zur Selektierung eines **EFFEKTES** oder **SYNTH**, verweisen Sie auf Teil **(11)** und **(12).** Falls im **SYNTH** Modus, können Sie auf **1-12 (13) DRÜCKEN** und **ANHALTEN** zur Aktivierung des **LOOP** Modus.

(14) **PLAY/PAUSE:** Wenn Sie auf **PLAY/PAUSE (14)** drücken, aktivieren Sie die ausgewählten **CH 1** oder **CH-2.**

(15) **PARAMETER JOG WHEEL:** Das Drehen des **PARAMETER JOG WHEEL (15)** schaltet ein und justiert den Parameter eines Modus des **EFFEKTES** in Wirklichkeit. Im **SYNTH** Modus justiert das Rad das **BPM** des gewählten **SYNTH**.

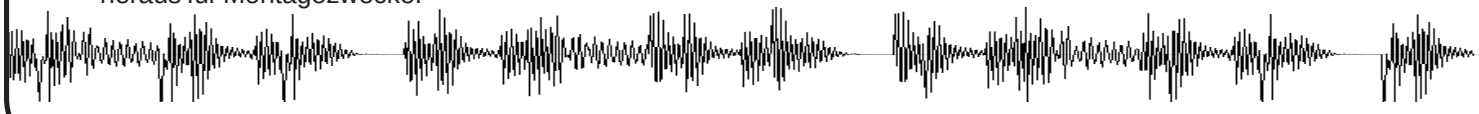
(16) **PARAMETER LED:** Wenn im **BPM** Modus, der **BPM** des ausgewählten **INPUTS** wird dargestellt. Wenn im **PARAMETER** Modus, der **EFFECT PARAMETER LED (16)** wird dargestellt, und der **BPM** irgendeines ausgewählten **SYNTH LOOP** wird dargestellt.

(17) **PARAMETER LED MODE:** Drücken Sie auf die **PARAMETER LED MODE (17)** Taste um zwischen **BPM** oder **PARAMETER** zu wechseln.

(18) **VOLUME:** Verwenden Sie den **VOLUME (18)** Drehknopf zur Kontrolle des Grades des **INPUT** für **CH-1** oder **CH-2**.

(19) **DRY/MIX:** Wenn Sie den **DRY/MIX (19)** Drehknopf drehen, bestimmt die nasse/trockene Menge des **EFFECTS 1-12**, im **SYNTH** Modus, **DRY/MIX (19)** funktioniert wie die Lautstärkenregelung für die **SYNTH** Effekte.

(20) **DSP-1 STAND INSERT:** Schrauben Sie den **DSP-1 (20)** an einen **STANDARD MIKROPHONFUB** von der Underseite heraus für Montagezwecke.



EINFÜHRUNG:

Wir bedanken uns für Ihren Kauf eines **DSP-1** Effektmaßeinheit von **Gemini**. Dieses hochmoderne bewirkt Prozessor hat eine dreijährige erstellergarantie. Bevor Sie anfangen, das Prozessor anzuschließen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

EIGENSCHAFTEN:

- **12 SYNTH Klangeffekte, Mit BPM LOOP Modus**
- **12 DSP EFFEKTE Mit Mehr Als 1200 Parameter Einstellungen**
- **Grosse Soft Touch Gummi Rotary Jog Wheel Parameter Kontrolle**
- **2 Gruppen von RCA Inputs & Outputs zur Aktivierung der Verwendung von 2 Quellen**
- **2 Kanale SYNTH/EFX Programm**
- **BPM Zahler/Parameter Modus LED Display**
- **Mikrophonfuß Schraubfassung**
- **Phono oder Line Modus für Jeden Input**
- **15V AC Power Adapter**
- **12 SYNTH & 12 DSP Effekte**
- **Lautstärkenregelung & Trockene/Nasse Funktion**
- **Tragbare Gestaltung**

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält **KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE**. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.

3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.

4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs-oder Reinigungsmittel benutzen.

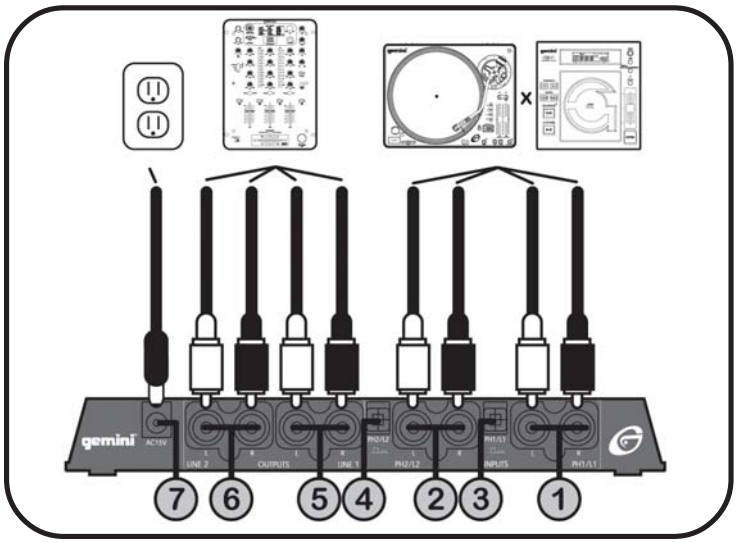
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.

6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN**.

7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN**.

VERBINDUNGEN:

Auf der Rückseite des **DSP-1** befinden sich **2 STEREO PH/L (PHONO/ LINE) INPUTS (1,2)**, **2 PH/L (PHONO/LINE) (3,4)** Tasten, und **2 STEREO LINE OUTPUTS (5,6)**. Die **PH1/1L1 (3)** Taste ermöglicht Ihnen zur Einstellung des **PH1/L1 INPUT (1)** zum **PHONO** oder **LINE**. **PH2/L2 (4)** ermöglicht Ihnen zur Einstellung des **PH2/L2 INPUT (2)** zum **PHONO** oder **LINE**. Die **STEREO LINE INPUTS (1, 2)** werden jene **RCA** Inputs auf Linienniveau sowie **CD**, **DAT**, **MD**, **KLAVIERTASTEN**, **ABTASTER**, **usw**. und auch **DREHSCHEIBE PHONO** Inputs. Verbinden Sie die **2 STEREO LINE OUTPUTS (5, 6)** mit den **DJ MIXER** Kanalen oder **PLAY BACK DEVICE**. Schliessen Sie den bereitgestellten **AC 15V ADAPTER** an den **AC 15V (7)** Input und verbinden Sie ihn mit einer **STROM** quelle (die Dose), der **DSP-1** wird **EINSCHALTEN**. Wenn Sie Drehscheiben verwenden, überprüfen Sie, ob die Erdungsdrähte von der Drehscheibe an die Grundschrauben an der Unterseite des **DSP-1** angeschlossen werden, um alle mögliche Drehscheibeeingänge zu reiben.



BEDIENUNG:

1. **CHANNEL 1 (CH1)/CHANNEL 2 (CH2):** Nachdem Sie den **DSP-1** verbunden haben, sorgen Sie dafür dass Sie Strom haben. Drücken Sie entweder auf **CH1 (8)** oder **CH2 (9)** zur Auswahl von **PH1/L1 (1)** und **PH2/L2 (2)**. Sorgen Sie dafür dass den **VOLUME (18)** Drehknopf laut genug ist um den gewählten Input anzuhören.

2. **SYNTH/EFX:** Sobald ein Kanal selektiert ist, drücken Sie auf **SYNTH/ EFX (10)** zur Auswahl eines **SYNTH** oder **EFX** Modus.

3. **EFFECTS/SYNTHS:** Da **SYNTH** oder **EFFECT** ausgewählt worden sind, verweisen Sie auf die Liste von **EFFECTS (11)** oder **SYNTHS (12)**, zur Selekion **1**-**12** von Effekten..

HINWEIS: BITTE VERWEISEN SIE AUF DEN TEIL DER EFX/SYNTHPLEASN UNTEN

4. **1-12:** Für **EFFECTS (11)** oder **SYNTHS (12)**, wenn die Tasten angedrückt werden, wird ein Effekt selektiert.ns **1-12 (13)**. Fur die **SYNTHS (12)**, falls die **1-12 (13)** Tasten angedrückt sind, ein **SYNTH** wird gespielt, drücken Sie auf und halten Sie **1-12 (13)** für den **SYNTH LOOP** Modus. Um sich einen **PARAMETER** oder **SYNTHS (12)** an **LOOP BPM** zu erinnern der **EFFECTS (11)**, betätigen Sie und halten Sie Tasten **1-12 (13)** um **SYNTH**-Modus zu ermöglichen. Die Taste, die von **1-12 (13)** ausgewählt wurde, muß wieder betätigt werden und niedergehalten werden, um die Einstellung zu erinnern an.

5. **PLAY/PAUSE:** Das Betätigen der **PLAY/PAUSE (14)** Taste dreht den **EFFEKT** und das **SYNTH**, **AN** oder **WEG**, entweder für **CH-1** oder **CH-2**, abhängig von denen Modus, daß das **DSP-1** innen ist.

6. **PARAMETER JOG WHEEL:** Die Abwechslung des **PARAMETER JOG WHEEL (15)** wird den **EFFEKT PARAMETER** ändern und im **SYNTH** Modus des **PARAMETER JOG WHEEL (15)** stimmt den **BPM** eines **SYNTH LOOP** ab.

7. **PARAMETER LED:** Der **PARAMETER LED (16)** stellt die **BPM** oder **PARAMETER dar**. Im **BPM** Modus, der **BPM** des ausgewählten Inputs **CH1 (8)** oder **CH2 (9)** wird demonstriert. Im **EFFECT** Modus, wird der **PARAMETER** oder der **EFFEKT** dargestellt, aber im **SYNTH M**odus, wird **BPM** eines **SYNTH LOOP** dargestellt.

8. **PARAMETER LED MODE:** Falls Sie vom **PARAMETER** bis zum **BPM** Modus verändern möchten, drücken Sie auf die **PARAMETER LED MODE (17)** Taste und umgekehrt.

9. **VOLUME:** Der **VOLUME (18)** Drehknopf stellt das **VOLUMEN** ein des ausgewählten **CH1** oder **CH2**.

10. **DRY/MIX:** Im **EFFECT** Modus, diese Taste stellt den **EFFEKT TIEFE** ein, jedoch im **SYNTH** Modus, stellt der **DRY/MIX (19)** Drehknopf das **SYNTH** Volumen ein.

11. **DSP-1 (FUßEINSATZ):** Schrauben Sie **DSP-1 (20)** an einen **STANDARD MIKROPHONFUß** von der Unterseite für Montagezwecke.

EFX/SYNTH:

Nachdem Sie den **SYNTH/EFX (10)** Modus gewählt haben, dürfen Sie zwischen 1 order 12 wählen, **EFFECTS** oder **SYNTH** Modus, wie folgt finden Sie eine Beschreibung zurück.

EFFEKTE:

1. Für die **EFFECTS (11)**, Sie dürfen **1 EFFECT** wählen zum Gebrauch von den **1-2 (13)** Tasten.

2. Falls Sie einen **EFFECT** wählen**,** stimmen Sie die **PARAMETERS des EFFEKTES** ab, durch das Drehen des **JOG WHEEL (15)** . Die **PARAMETERS** des benutzten **EFFEKTES** wird **STEIGERN** wenn das Rad nach **RECHTS** gedreht ist., and **REDUZIERT** when nach **LINKS** gedreht. Der **EFFEKTE PARAMETER** erstreckt sich von **0-100**, abgesehen von **PITCH**, welche eine **-99** bis **100 EINSTELLUNG** hat.

3. Wenn Sie **DRY/MIX (19)** drehen, wird es die **EFFEKT TIEFE** abstimmen**.** Falls der Drehknopf nach LINKS gedreht oder **DRY** ist, der **EFFEKT** wurde **OFF** oder **DRY**. Nach **RECHTS** gedreht oderr **MIX,** der **EFFECT** wird **IN WIRKUNG** oder **NASS**.

EFFEKTE:

1. **Echo:** Echo ist wenn das originale Signal verspätet ist bei dem Input und ist danach in das Signal rückgekoppelt welche den Echo-Effekt entwickelt. Die Länge des Echos erhöht falls es eine Erhöhung der Parametereinstellung gibt.

2. **Delay:** Delay nimmt das Audiosignal und spielt es ab nach der Laufzeitdifferenz. Die Laufzeitdifferenz kann variieren von verschiedenen Millisekunden bis verschiedene Sekunden abhangend von wieviel der Parameter geändert ist.

3. **Pan:** Pan einfach verreisst das Geräusch von links nach rechts. Es wird beschleunigen when Sie die Parametereinstellung erhöhen.

4. **Phaser:** Phaser wirkt durch das sich gegenphasig wandelnden von Teilen des Audiosignals, und dann das verarbeitete Signal bis zum Original hinzufügen. Auf diese Weise, werden enge Bande des Frequenzbereichs ("hotches") herausgefiltert. Wenn diese Frequenzen eingestellt sind, wird ein weitreichen Phaser Geräusch entwickelt. Die Tiefe des Phaser wird erhöhen zusammen mit der Steigerung des Parameters.

5. **Flanger:** Die Mischung des Signals mit einer leicht verspäteten Kopie von sich selbst wo die Länge der Verspätung standig andert, Flanging. Dies ähnelt das Geräusch eines Flugzeugs das startet oder landet. Die Tiefe des Flanger wird erhöhen zusammen mit der Steigerung des Parameters.

6. **Pitch:** Pitch andert die Tonhöhe des Inputsignals genauso wie die Einstellung der Tonhöhe einer Drehscheibe. Die Pitch Effekte Parameter starten auf **0.** Falls Sie die Parameter erhöhen, die Tonhöhe des Inputs wird bis zu **100** steigen, falls gemindert, wird der Parameter senken bis zu **-99**.

7. **Brake:** Dies simuliert das Geräusch des Aufhalten einer Schallplatte auf einer Drehscheibe. Umso länger der Parameter, desto länger wird es dauern um die Schallplatte zu stoppen. Betätigen Sie **PLAY/PAUSE (14)**, um die Brake zu aktivieren und Playback auch zu beginnen.

8. **Fade:** Fade trennt das Audiosignal ab in Zyklen, die Länge des Geräusches wird abnehmen mit der Abnahme des Parameters.

9. **Low Pass:** Low Pass filtert die anderen Frequenzen heraus abgesehen von der niedrigen Frequenz. Sie werden es mehr hören mit einem großeren Parameter.

10. **High Pass:** High Pass filtert die anderen Frequenzen heraus abgesehen von der höhen Frequenz. Sie werden es mehr hören mit einem großeren Parameter.

11. **Band Pass:** Band Pass filtert die anderen Frequenzen heraus abgesehen von der mittleren Frequenz. Sie werden es mehr hören mit einem grosseren Parameter.

12. **Chorus:** Der Chorus Effekt kann dafür sorgen, dass das Geräusch lautet als ob drei verschiedene Geräusche gespielt werden. Es fügt auch etwas Stärke zum Geräusch hinzu und ist wie der Flanger Effekt mit einer grosseren Verspätung und keiner Rückkopplung. Wenn Sie das Parameter Jog Rad drehen, wird dies den Effekt erhöhen.

SYNTHS:

1. Für die **SYNTHS (12)**, dürfen Sie ein **SYNTH** Effekt wählen zum Gebrauch von den **1-12 (13)** Tasten.

2. Tippen Sie jene der **12 SYNTH** Effekte an um sie wie ein Trommelblock für die Effekte zu spielen.

3. Wenn Sie ein **SYNTH EFFEKT ANDRÜCKEN** und **ANHALTEN** , verwenden Sie das **PARAMETER JOG WHEEL (15)** um den **BPM** oder den **LOOP** ein zu stellen, und durch Abwechslung des **JOG WHEEL**. Der **BPM** des benützten **SYNTH** wird **STEIGEN** wenn es nach **RECHTS** gedreht ist, und wird **SINKEN** wenn es nach **LINKS** gedreht ist. Der **SYNTHS BPM** wird auf **120 (0-179) BPM** anfangen und wenn ein anderer **SYNTH** selektiert ist, werden die vorherige **EFFEKTE BPM** erinnert.

4. Die Abwechslung des **DRY/MIX (19)** wird das **SYNTH VOLUMEN** einstellen. Falls der Knopf nach **LINKS** oder **DRY** gedreht ist, wird das **VOLUMEN AUS** oder **TROCKEN** sein. Falls der Knopf nach **RECHTS** oder **MIX** gedreht ist, wird das **VOLUMEN AN** oder **NASS**.

5. Verwenden Sie die **SYNTH (12)** Funktion für stichhaltige Effekte oder Gleiches zu schlagen eine Schiene.

SYNTHS:

1. **Snare:** Schlag der Schnarrtrommel
2. **Blub:** Geräuscheffekt einer Kuhglocke
3. **Brass:** Ensemble von Blechblasinstrumenten
4. **Buffalo:** Das Ah Geräusch
5. **Clap:** Klappende Hande
6. **Cymbal:** Crash Zymbal
7. **Kick:** Stoss des Basszymbals
8. **Bass:** Synth Bass
9. **Metal:** Metaller Schlag
10. **Piano:** Einfache Note eines Pianos
11. **Pizz:** Geräusch eines Rüttlers
12. **Wasp:** Geräuscheffekt einer Wespe

PROBLEMLOSUNG:

1. Falls die Einheit nicht funktioniert, kontrollieren Sie den **ADAPTER** oder **NETZSTECKER**, und sorgen Sie dafür dass beide richtig verbunden sind.

2. Wenn Sie kein Geräusch horen, bitte kontrollieren Sie all Ihre **KABELN** und **VERBINDUNGEN**, und sorgen Sie auch dafür dass die geeigneten **KNOPFE** oder **TASTEN** richtig eingestelt sind.

Falls Sie in den USA irgendwelche Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an den Gemini-Kundendienst unter 1-732-738-9003. Das Gerät bitte nicht an Ihren Händler zurückschicken.

ANGABEN:

ALLGEMEIN:

Stromversorgung.....120 V AC, 60 Hz
Energieverbrauch.....14 W
Betriebstemperatur.....+5°C to +35°C (+41°F to +95°F)
Gewicht.....2.9 kg (6.4 lb)
Maximale Externe Dimensionen.....(W 184.15)x(D 184.15)x(H63.5) mm
.....(W 7.25)x(D 7.25)x(H 2.5) in.

AUSGABEEINHEIT:

A/D, D/A Auflösung.....24 Bits/96 khz
Anzahl von Kanalen.....2 Kanale:CH1 & CH2 (Stereo)

EINGABE/AUSGABETERMINAL:

Audiolinie Ausgabe Terminal:
RCA Anschlussstift Stecker.....4
Audiolinie Eingabe Terminals:
RCA Anschlussstift Stecker.....4

ZUBEHÖR:

Betriebsanweisungen.....1
Garantiekarte.....1
AC 15V 1A Adapter.....1

DIE TECHNISCHEN DATEN KÖNNEN ZU VERBESSERUNGSZWECKEN OHNE VORHERIGE BEKANNTGABE GEÄNDERT WERDEN.

GUÍA RÁPIDA DEL COMIENZO:

(1) **PH1/L1 (PHONO1/LINE1) INPUT:** Para conectar a **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)**, utilice un par de cables **RCA** estereoscópicos**.**

(2) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) INPUT:** Para conectar a **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)**, utilice un par de cables **RCA** estereoscópicos **.**

(3) **PH1/L1 (PHONO2/LINE2):** Cuando se oprime, **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)** se encuentra en la modalidad **LINE;** cuando no se oprime, se encuentra en la modalidad **PHONO**.

(4) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2):** Cuando se oprime, **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)** se encuentra en la modalidad **LINE;** cuando ne se oprime se encuentra en la modalidad **PHONO.**

(5) **PH1/L1 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Utilice un par de cables **RCA** estereoscópicos para conectar **PH1/L1 OUTPUT** a un **MIXER INPUT**.

(6) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Utilice un par de cables **RCA** estereoscópicos para conectar **PH2/L2 OUTPUT** a un **MIXER INPUT**.

(7) **AC 15V:** Enchufe el **AC 15V ADAPTER** suministrado en la entrada de **AC 15V (7)** y conéctelo a una fuente de poder – **POWER ;** el **DSP-1** se pondrá en marcha (**ON)**.

(8) **CH-1 (CHANNEL 1):** Oprima el botón **CH 1 (8)** para seleccionar **CHANNEL 1** para el uso **SYNTH** o **EFFECT**.

(9) **CH-2 (CHANNEL 2):** Oprima el botón **CH 2 (9)** para seleccionar **CHANNEL 2** para el uso **SYNTH** o **EFFECT**.

(10) **SYNTH/EFX:** Oprima **SYNTH/EFX (10)** para seleccionar **SYNTH** o **EFX**.

(11) **EFFECTS:** Escoja 1 de **12 EFFECTS (11)**; véase la sección **EFX/SYNTH** para las descripciones.

(12) **SYNTHS:** Escoja **1** de **12** efectos **SYNTH (12)**; véase la sección **EFX/SYNTH** para las descripciones.

(13) **1-12:** Después de hacer una selección, oprima **1-12 (13)** para escoger **EFFECT** o **SYNTH;** véase las secciones **(11)** y **(12).** En la modalidad **SYNTH,** se puede **OPRIMIR** y **MANTENER 1-12 (13)** para activar la modalidad **LOOP**.

(14) **PLAY/PAUSE:** El hecho de oprimir **PLAY/PAUSE (14)** activa el **CH 1** o **CH-2** seleccionado.

(15) **PARAMETER JOG WHEEL:** La rotation de la **PARAMETER JOG WHEEL (15)** allumera et ajustera le paramètre d'un mode **d'EFFET** en effet. En mode de **SYNTH** la roue ajustera le **BPM** du **SYNTH** choisi.

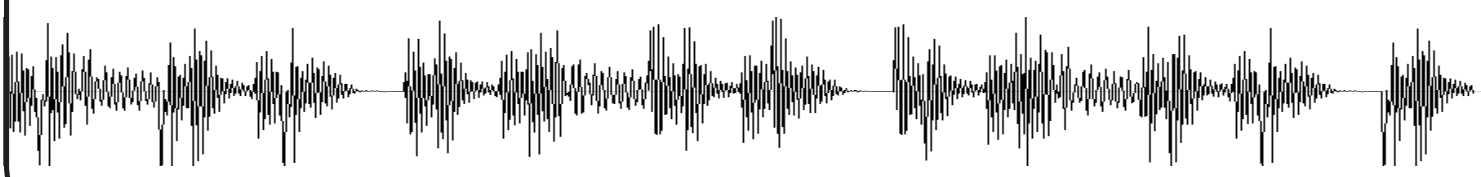
(16) **PARAMETER LED:** En la modalidad **BPM ,** el **BPM** de la entrada - **INPUT** seleccionada estará indicado**.** En la modalidad **PARAMETER,** el **EFFECT PARAMETER LED (16)** estará representado, y se representará el **BPM** de cualquier **SYNTH LOOP** seleccionado.

(17) **PARAMETER LED MODE:** Oprima el botón **PARAMETER LED MODE (17)** para saltar entre la modalidad **BPM** o **PARAMETER**.

(18) **VOLUME:** Utilice el botón **VOLUME (18)** para controlar el nivel del **INPUT** para **CH-1** o **CH-2**.

(19) **DRY/MIX:** El hecho de girar el botón **DRY/MIX (19)** controla el volumen húmedo/seco de **EFFECTS 1-12;** en la modalidad **SYNTH, DRY/MIX (19)** funciona como mando del volumen de los efectos **SYNTH** .

(20) **DSP-1 STAND INSERT:** Para montar, atornille el **DSP-1 (20)** en un **STANDARD MICROPHONE STAND** por debajo.



INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones con la compra del **DSP-1** unidad del efecto de **Gemini**. Este efectú el procesador de la más avanzada tecnología está dotado de características ultramodernas y está respaldado por una garantía de tres años. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

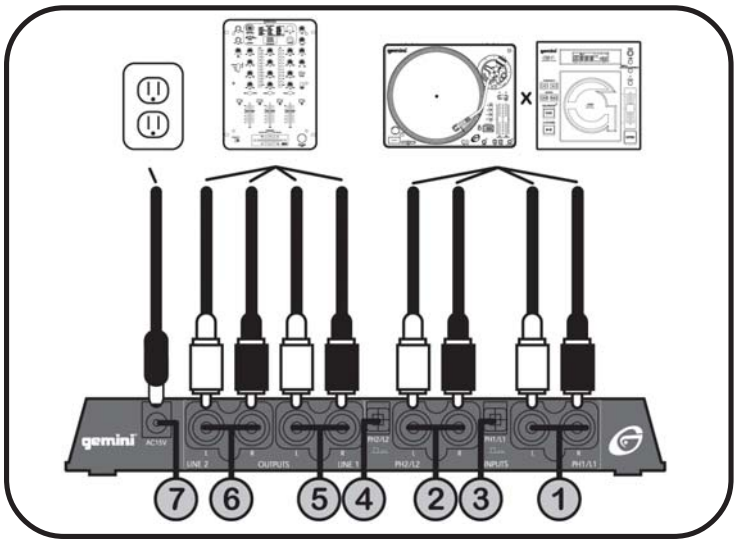
- **12 efectos sonoros SYNTH , con modalidad BPM LOOP**
- **12effectos DSP con mas de 1200 arreglos paramétricos**
- **Mando paramétrico de caucho de gran tamaño para la rueda rotativa**
- **2 juegos de entradas y salidas RCA para permitir el uso a partir de 2 fuentes**
- **Programa SYNTH/EFX de 2 canales**
- **Representación LED para Contador BPM/ModalidadParameter**
- **Boquilla para montar el stand del micrófono**
- **Modalidad Phono o Line para cada entrada**
- **Volumen controlable y función Seco/Húmedo**
- **Adaptador de poder CA de 15V**
- **12 efectos SYNTH & 12 efectos DSP**
- **Diseño portátil**

PRECAUIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene **PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO**. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y empaque original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD**.
7. **NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN CUALESQUIER**

CONEXIONES:

En el panel trasero del **DSP-1** hay **2 STEREO PH/L (PHONO/LINE) INPUTS (1,2)**, **2** botones **PH/L (PHONO/LINE) (3,4)**, y **2 STEREO LINE OUTPUTS (5,6)**. El botón **PH1/1L1 (3)** le permite arreglar el **PH1/L1 INPUT (1)** sobre **PHONO** o **LINE**. **PH2/L2 (4)** le permite arreglar el **PH2/L2 INPUT (2)** sobre **PHONO** o **LINE**. Las **STEREO LINE INPUTS (1, 2)** aceptarán cualesquier entradas **RCA** de nivel de línea tales como **CD**, **DAT**, **MD**, **KEYBOARDS**, **SAMPLERS**, **etc**. y también las entradas **PHONO** del **TURNTABLE (TOCADISCOS)**. Conecte las **2 STEREO LINE OUTPUTS (5, 6)** a sus canales **DJ MIXER** o **PLAY BACK DEVICE**. Enchufe el **ADAPTADOR CA 15V** en la entrada **AC 15V (7)** y conéctelo a una fuente de poder - **POWER** (salida électrica) ; el **DSP-1** se pondrá en marcha (**ON)**. Al usar placas giratorias cerciórese de que los alambres de tierra de la placa giratoria están conectados con los tornillos de tierra en el superficie inferior del **DSP-1** para moler cualquier entrada de la placa giratoria.



FUNCIONAMIENTO:

1. **CHANNEL 1 (CH1)/CHANNEL 2 (CH2):** Después de conectar el **DSP-1**, cerciórese de que esté activado. Oprima **CH1 (8)** o **CH2 (9)** para seleccionar entre las entradas **PH1/L1 (1)** y **PH2/L2 (2)**. Cerciórese de que el botón **VOLUME (18)** esté arreglado suficientemente para que se pueda oir la entrada seleccionada.

2. **SYNTH/EFX:** Una vez el canal seleccionado, oprima **SYNTH/EFX (10)** para seleccionar la modalidad **SYNTH** o **EFX**.

3. **EFFECTS/SYNTHS:** Ahora que se ha seleccionado **SYNTH** o **EFFECT,** véase las listas **EFFECTS (11)** o **SYNTHS (12)** para seleccionar **1**-**12** efectos.

NOTA: VEASE LA SECCION EFX/SYNTH ABAJO PARA LOS DETALLES.

4. **1-12:** Para **EFFECTS (11)** o **SYNTHS (12)**, cuando se opriman los botones **1-12 (13),** se seleccionará un efecto**.** Para los efectos **SYNTHS (12)**, cuando se oprimas los botones **1-12 (13)**, se producirá un ruido **SYNTH**; oprima y mantenga el dedo en **1-12 (13)** para la modalidad **SYNTH LOOP**. Para recordar un **PARÁMETRO** o el **LOOP BPM** de los **EFFECTS (11)** de **SYNTHS (12)**, presione y sostenga los botones **1-12 (13)** para permitir a modo de la **NOTA**. El botón que fue escogido a partir de **1-12 (13)** se debe presionar y mantener otra vez para recordar el ajuste.

5. **PLAY/PAUSE:** Presionar el botón de **PLAY/PAUSE (14)** dará vuelta al **EFECTO** y al **SYNTH**, **ENCENDIDO** o **APAGADO**, para **CH-1** o **CH-2**, dependiendo de los cuales modo que el **DSP-1** está adentro.

6. **PARAMETER JOG WHEEL:** El hecho de girar la rueda **PARAMETER JOG WHEEL (15)** cambiará el **EFFECT PARAMETER** y en la modalidad **SYNTH** la rueda **PARAMETER JOG WHEEL (15)** ajusta el **BPM** de un **SYNTH LOOP**.

7. **PARAMETER LED:** El **PARAMETER LED (16)** muestra los arreglos **BPM** o **PARAMETER**. En la modalidad **BPM**, el **BPM** de las entradas seleccionadas **CH1 (8)** or **CH2 (9)** estará representado. En la modalidad **EFFECT,** el **PARAMETER** del **EFFECT** estará representado, pero en la modalidad **SYNTH,** el **BPM** de un **SYNTH LOOP** estará representado.

8. **PARAMETER LED MODE:** Para cambiar de **PARAMETER** a la modalidad **BPM,** oprima el botón **PARAMETER LED MODE (17)** y vice versa**.**

9. **VOLUME:** El botón **VOLUME (18)** establece el **VOLUME** de la entrada **CH1** o **CH2** seleccionada.

10. **DRY/MIX:** En la modalidad **EFFECT**, este botón establece el **EFFECT DEPTH;** sin embargo, en la modalidad **SYNTH,** el botón **DRY/MIX (19)** establece el volumen de **SYNTH** .

11. **DSP-1 (STAND INSERT):** Para montar, atornille el **DSP-1 (20)** en el **MICROPHONE STAND** estándar por debajo.

EFX/SYNTH:

Después de escoger la modalidad **SYNTH/EFX (10)**, se puede escoger entre 12 modalidades de **EFFECTS** o **SYNTH;** aquí sigue cómo se hace.

EFECTOS:

1. Para **EFFECTS (11)**, se puede escoger **1 EFFECT** para el uso de **1-2 (13)** botones.

2. Cuando se escoge un **EFFECT,** ajuste los **PARAMETERS** del **EFFECT**, girando la rueda **JOG WHEEL (15)**. Los **PARAMETERS** del **EFFECT** utilizado **INCREMENTARAN** cuando se gira la rueda a la **DERECHA**, y **DECRECERAN** cuando se gira a la **IZQUIERDA**. Los **EFFECTS PARAMETERS** varían entre **0 y 100**, excepto para **PITCH**, que tiene alcance de arreglo entre **-99 y 100**.

3. El hecho de girar **DRY/MIX (19),** ajustará el **EFFECT DEPTH**. Si el botón se gira a la IZQUIERDA o **DRY**, el **EFFECT** estará **OFF (DESACTIVADO)** o **DRY**. Cuando está girado a la DERECHA o **MIX**, el **EFFECT** estará **ON (activado)** o **WET**.

EFECTOS:

1. **Echo:** Echo occurre cuando la señal original se retarda durante la entrada y se reproduce después dentro de la señal lo que crea un efecto Echo (Eco) . La alcance del eco aumenta cuando se aumenta el parametro.

2. **Delay:** Delay toma la señal audio y la reproduce después del tiempo de retardo. El tiempo de retardo puede variar entre algunos milisegundos y varios segundos según el cambio del parametro.

3. **Pan:** Pan simplemente panoramiza el sonido de la izquierda hasta la derecha. Su velocidad aumentará cuando se aumenta el parametro.

4. **Phaser:** Phaser funciona cuando se mete porciones de la señal audio fuera de fase, y después añadiendo la señal procesada de nuevo a la señal original. De esta forma, las bandas estrechas de la gama de frecuencia se filtran. Cuando se ajustan estas frecuencias, se crea un barrido de sonido Phaser. La profundidad del Phaser aumentará con el aumento del parametro.

5. **Flanger:** La mezcla de la señal con copia ligeramente retrasada de si misma, en la cual la longitud del retraso cambia constantemente, crea el efecto Flanging. Parece al sonido de un avión que despega y aterriza. La profundidad del Flanger aumentará con el aumento del parametro.

6. **Pitch:** Pitch cambia el tono de la señal de entrada como si fuera el arreglo del tono de un tocadiscos. El parametro del efecto Pitch comienza con **0.** Si se aumenta el parametro, el tono de la entrada aumentará hasta **100;** cuando se reduce el parametro del tono, decrece hasta **-99**.

7. **Brake:** Esto reproduce el sonido de un disco que se para en un tocadiscos. Con parametro amplio, se requiere más tiempo para parar el disco. Presione **PLAY/PAUSE (14)** para activar el freno y para comenzar aparato de lectura también.

8. **Fade:** Fade corta la señal sonora en ciclos; la longitud del sonido decrecerá si el parametro aumenta.

9. **Low Pass:** Low Pass filtra las demás frecuencias salvo la baja frecuencia. Con parametro más amplio, se oirá más.

10. **High Pass:** High Pass filtra las demás frecuencias salvo la alta frecuencia. Con parametro más amplio, se oirá más.

11. **Band Pass:** Band Pass filtra las demás frecuencias salvo la frecuencia mediana. Con parametro amplio, se oirá más.

12. **Chorus:** Con el efecto Chorus, la señal puede sonar como si se hubieran diferentes sonidos. También añade un poco de volumen al sonido. Parece al efecto Flanger pero con más retraso y sin reproducción. El hecho de girar la rueda Parameter Jog Wheel aumentará el efecto.

SYNTHS:

1. Para **SYNTHS (12)**, puede seleccionar uno efecto **SYNTH** de los botones **1-12 (13)**.

2. Toque cualesquiera de los 12 efectos **SYNTH** para tocarlos como un tambor.

3. Cuando oprime y mantiene el dedo en un EFECTO **SYNTH,** la función **SYNTH LOOP** será activada. Utilice la rueda **PARAMETER JOG WHEEL (15)** para ajustar el **BPM** del **SYNTH LOOP**, al girar la rueda **JOG WHEEL**. El **BPM** del **SYNTH** utilizado **AUMENTARA** cuando se gira a la **DERECHA**, y **DECRECERA** cuando se gira a la **IZQUIERDA**. El **SYNTH LOOP BPM** empezará a **120 (0-179) BPM** y cuando se selecciona otro **SYNTH LOOP,** el **EFFECTS BPM** anterior será memorizado.

4. El hecho de girar el **DRY/MIX (19)** ajustará el VOLUMEN del **SYNTH**. Si el botón está a la **IZQUIERDA** o **DRY**, el **VOLUMEN** estará **OFF (DESACTIVADO)** o **DRY**. Si el botón está a la **DERECHA** o **MIX**, el **VOLUMEN** estará **ON (ACTIVADO)** o **WET**.

5. Utilice la función **SYNTH (12)** para obtener efectos sonoros o para hacer corresponder el ritmo de una pista.

SYNTHS:

1. **Snare:** Toque de pequeño tambor con cuerdas de tripa
2. **Blub:** Sonido de cencerro
3. **Brass:** Conjunto de cobres
4. **Buffalo:** Sonido Ah
5. **Clap:** Batido de palmas
6. **Cymbal:** Sonido de címbalos
7. **Kick:** Toque de címbalo grave
8. **Bass:** Sonido grave de Synth
9. **Metal:** Toque de metal
10. **Piano:** Una sola nota de piano
11. **Pizz**: Ruido de **s**acudido
12. **Wasp:** Sonido de avispa

CORRECCION DE AVERIAS:

1. Si el aparato no se mete en marcha, verifique el **ADAPTER** o **POWER PLUG**, y cerciórese de que cada uno esté bien conectado.

2. Si no se oye ningun sonido, verifique todos los **CABLES** y conexiones - **CONNECTIONS**, y cerciórese de que los botones **KNOBS** o **BUTTONS** estén bien arreglados.

En los EE.UU., si Ud tiene problemas con el aparato, por favor llame al Servicio Post-Venta al 1-732-738-9003. No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.

ESPECIFICACIONES:

GENERALIDADES:

Suministro eléctrico.....120 V ca, 60 Hz
Consumo eléctrico.....14 Vatios
Temperatura de marcha.....de +5°C a +35°C (de +41°F a +95°F)
Peso .....1,35 kg (2,9 libras)
Máximas dimensiones externas.....(L 184,15) x (P 184,15) x (A63,5) mm
.....(L 7,25) x (P 7,25) x (A 2,5) pulgadas

UNIDAD SONORA:

Resolución A/D, D/A .....24 Bitios
Cantidad de canales.....2 Canales: CH1 & CH2 (estéreo)

TERMINALES DE ENTRADA/SALIDA (INPUT/OUTPUT):

Terminales de salida de línea sonora:
Receptáculos de agujas RCA 4
Terminales de entrada de llínea sonora:
Receptáculos de agujas RCA.....4

ACCESORIOS:

Instrucciones de funcionamiento.....1
Tarjeta de garantía.....1
Adaptador ca, 15 V, 1 Amp.....1

LAS ESPECIFICACIONES Y EL DISEÑO PUEDEN CAMBIAR SIN PREAVISO POR RAZONES DE MEJORAS.

GUIDE RAPIDE DE DÉBUT:

(1) **PH1/L1 (PHONO1/LINE1) INPUT:** Pour brancher au **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)**, utilisez une paire de câbles stéréo **RCA.**

(2) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) INPUT:** Pour brancher au **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)**, utilisez une paire de câbles stéréo **RCA.**

(3) **PH1/L1 (PHONO2/LINE2):** Lorsque pressé, **CH 1, PH1/L1 INPUT (1)** occupe la modalité **LINE;** lorsqu'il n'est pas pressé, il occupe la modalité **PHONO.**

(4) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2):** Lorsque pressé, **CH 2, PH2/L2 INPUT (2)** occupe la modalité **LINE;** lorsqu'il n'est pas pressé, il occupe la modalité **PHONO**.

(5) **PH1/L1 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Utilisez une paire de câbles stéréo **RCA** pour brancher **PH1/L1 OUTPUT** à une **MIXER INPUT**.

(6) **PH2/L2 (PHONO2/LINE2) OUTPUT:** Utilisez une paire de câbles stéréo **RCA** pour brancher **PH2/L2 OUTPUT** à une **MIXER INPUT**.

(7) **AC 15V:** Enfichez l' **ADAPTER 15V AC** fourni dans une entrée **AC 15V (7)** et le brancher à une source d'énergie **POWER ;** le **DSP-1** s'activera (**ON)**.

(8) **CH-1 (CHANNEL 1):** Appuyez sur la touche **CH 1 (8)** pour choisir **CHANNEL 1** pour la fonction **SYNTH** ou **EFFECT**.

(9) **CH-2 (CHANNEL 2):** Appuyez sur la touche **CH 2 (9)** pour choisir **CHANNEL 2** pour la fonction **SYNTH** ou **EFFECT.**

(10) **SYNTH/EFX:** Appuyez sur **SYNTH/EFX (10)** pour choisir **SYNTH** ou **EFX**.

(11) **EFFECTS:** Choisissez **1** de **12 EFFECTS (11)**; consultez la section **EFX/SYNTH** pour les descriptions.

(12) **SYNTHS:** Choisissez **1** de **12** effets **SYNTH (12)**; consultez la section **EFX/SYNTH** pour les descriptions.

(13) **1-12:** Après avoir fait un choix, appuyez sur **1-12 (13)** pour choisir un **EFFECT** ou **SYNTH;** consultez la section **(11)** et **(12).** Dans la modalité **SYNTH,** vous pouvez **PRESSER ET TENIR LE DOIGT SUR 1-12 (13)** pour activer la modalité **LOOP**.

(14) **PLAY/PAUSE:** Le fait d'appuyer sur **PLAY/PAUSE (14)** active le **CH 1** ou **CH-2** choisi.

(15) **PARAMETER JOG WHEEL:** Le fait de tourner la roue **PARAMETER (15),** active et ajuste le **BPM** ou **PARAMETER** du **SYNTH/EFX** choisi.

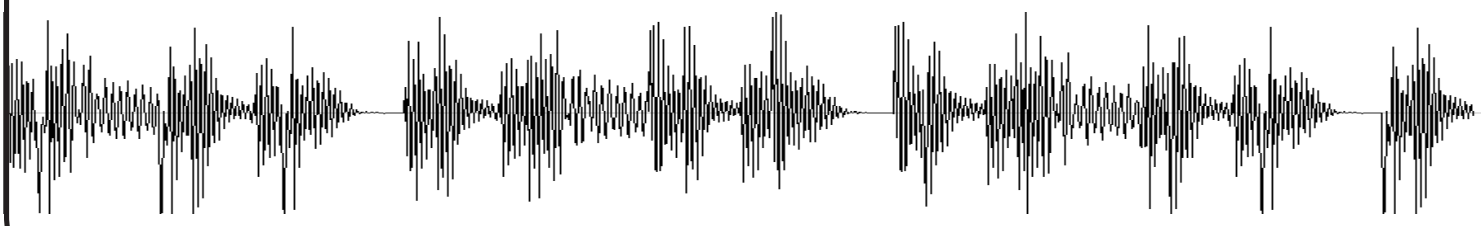
(16) **PARAMETER LED:** Dans la modalité **BPM,** le **BPM** de l'**INPUT** choisi sera affiché. Dans la modalité **PARAMETER,** l' **EFFECT PARAMETER LED (16)** sera affiché, et le **BPM** de tout **SYNTH LOOP** choisi sera affiché.

(17) **PARAMETER LED MODE:** Appuyez sur la touche **PARAMETER LED MODE (17)** pour commuter entre **BPM** ou la modalité **PARAMETER** .

(18) **VOLUME:** Utilisez le bouton **VOLUME (18)** pour contrôler le volume de l'**INPUT** pour **CH-1** ou **CH-2**.

(19) **DRY/MIX:** Le fait de tourner le bouton **DRY/MIX (19)** contrôle le volume humide/sec des **EFFECTS 1-12 ;** dans la modalité **SYNTH,** les fonctions **DRY/MIX (19)** agissent en tant que commande de volume pour les effets **SYNTH**.

(20) **DSP-1 STAND INSERT:** Montez le **DSP-1 (20)** en le vissant par en-dessous à un **STANDARD MICROPHONE STAND**.



INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de l'achat d'un effectue le processeur de **Gemini**. Ce effectue le processeur très moderne inclut les caractéristiques technologiques les plus récentes et il est accompagné d'une garantie de trois ans. Avant de vous en servir, lisez attentivement toutes les instructions ci-après.

CARACTÉRISTIQUES:

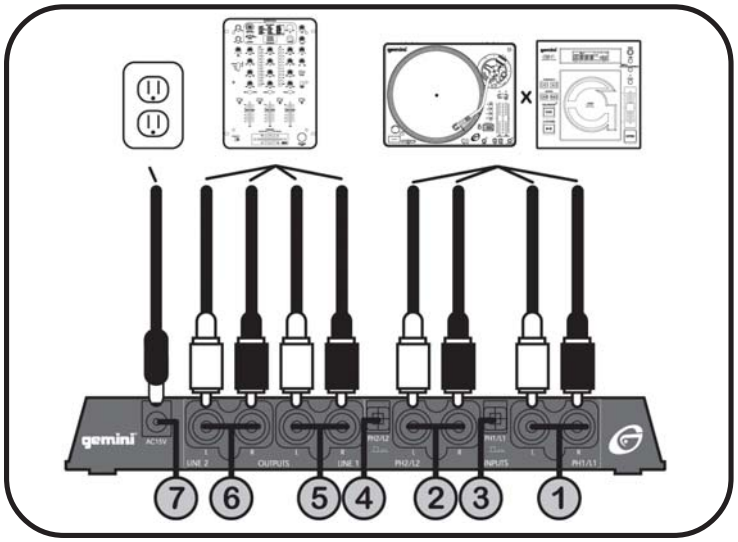
- **12 effets sonores SYNTH, avec modalité BPM LOOP**
- **12 effets DSP avec plus de 1200 réglages paramétriques**
- **Grande roue tournante de caoutchouc mou pour commander les paramètres**
- **2 jeux d'entrées et de sorties RCA pour permettre l'emploi à partir de 2 sources**
- **Programme à 2 voies SYNTH/EFX**
- **Conception portable**
- **Affichage DEL pourCompteur BPM/Modalité Parameter**
- **12 effets SYNTH & 12 effets DSP**
- **Emboîtement pour monter le stand du microphone**
- **Modalité Phono ou Line pour chaque entrée (Input)**
- **Fonction de volume réglable et fonction Sec/Humide**
- **Adaptateur de puissance, 15 V, courant alternatif**

AVERTISSEMENTS:

1. On devrait lire toutes les consignes d'exploitation avant d'utiliser ce matériel.
2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il n'y a pas de **PIÈCES REMPLAÇABLES À L'INTÉRIEUR**. Veuillez soumettre l'entretien/la réparation à un technicien qualifié.
3. Ne pas exposer cet appareil aux rayons du soleil direct ou à une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un poêle.
4. Cet appareil devrait être nettoyé seulement avec un chiffon humide. Evitez les solvants et autres détergents de nettoyage.
5. Quand on déplace ce matériel, il devrait être mis dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque de dégâts pendant le transport.
6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ**.
7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE AVEC VAPORISATEUR OU LUBRIFIANT SUR AUCUN DES BOUTONS OU DES INTERRUPTEURS**.

BRANCHEMENTS:

Sur le panneau arrière du **DSP-1,** il y a **2 BOUTONS STEREO PH/L (PHONO/LINE) INPUTS (1,2)**, **2 PH/L (PHONO/LINE) (3,4)**, et **2 STEREO LINE OUTPUTS (5,6)**. Le bouton **PH1/1L1 (3)** vous permet de régler **PH1/L1 INPUT (1)** sur **PHONO** ou **LINE**. **PH2/L2 (4)** vous permet de régler le **PH2/L2 INPUT (2)** sur **PHONO** ou **LINE**. Les **STEREO LINE INPUTS (1, 2)** accepteront n'importe quelle entrée de ligne **RCA** telle que par exemple un **CD**, **DAT**, **MD**, **KEYBOARDS**, **SAMPLERS**, **etc**. Ainsi que les entrées PHONO du **TURNTABLE** . Branchez les **2 STEREO LINE OUTPUTS (5, 6)** aux voies ou canaux de votre **DJ MIXER** ou au **PLAY BACK DEVICE**. Enfichez **l'ADAPTATEUR 15V CA** fourni dans l'entrée **AC 15V (7)** et branchez-le à une source **POWER** (prise de secteur)) ; le **DSP-1** se mettra en marche (**ON)**. En utilisant des plateaux tourne-disques assurez-vous que les fils de masse de la plateau tourne-disques sont reliés aux vis moulues sur le dessous du **DSP-1** pour rectifier toutes les entrées de plateau tourne-disques.



FONCTIONNEMENT:

1. **CHANNEL 1 (CH1)/CHANNEL 2 (CH2):** Après avoir branché le **DSP-1**, assurez-vous que l'appareil est activé. Appuyez sur **CH1 (8)** ou **CH2 (9)** pour faire le choix des entrées **PH1/L1 (1)** et **PH2/L2 (2)**. Assurez-vous que le bouton **VOLUME (18)** est tourné suffisamment pour écouter l'entrée choisie.
2. **SYNTH/EFX:** Dès qu'une voie ou un canal est choisi, appuyez sur **SYNTH/EFX (10)** pour choisir la modalité **SYNTH** ou **EFX** .
3. **EFFECTS/SYNTHS:** Maintenant que **SYNTH** ou **EFFECT** a été choisi, consultez les listes des **EFFECTS (11)** ou **SYNTHS (12)** pour faire le choix parmi **12** effets.

NOTE: CONSULTEZ LA SECTION EFX/SYNTH CI-APRÈS POUR LES DÉTAILS.

4. **1-12:** Pour **EFFECTS (11)** ou **SYNTHS (12)**, lorsque les touches **1-12 (13)** sont appuyées, un effet sera choisi. Pour les effets **SYNTHS (12),** lorsque les touches **1-12 (13)** sont appuyées, un bruit **SYNTH** se produira, appuyez et tenez le doigt sur **1-12 (13)** pour la modalité **SYNTH LOOP**. Pour se rappeler un **PARAMÈTRE** ou la **BOUCLE BPM** des **EFFECTS (11)** de **SYNTHS (12)**, appuyez sur et tenez les boutons **1-12 (13)** pour permettre au mode de **NOTE**. Le bouton qui a été sélectionné de **1-12 (13)** doit être appuyé sur et maintenu encore pour rappeler l'arrangement.
5. **PLAY/PAUSE:** Appuyer sur le bouton de **PLAY/PAUSE (14)** tournera **l'EFFET** et le **SYNTH**, **DESSUS** ou **AU LOIN**, pour **CH-1** ou **CH-2**, selon lesquels mode que le **DSP-1** est dedans.
6. **PARAMETER JOG WHEEL:** La rotation de la roue **PARAMETER JOG WHEEL (15)** fera changer l' **EFFECT PARAMETER** et dans la modalité **SYNTH** la roue **PARAMETER JOG WHEEL (15)** ajuste le **BPM** d'un **SYNTH LOOP**.
7. **PARAMETER LED:** Le **PARAMETER LED (16)** affiche les réglages **BPM** ou **PARAMETER**. Dans la modalité **BPM**, le **BPM** des entrées **CH1 (8)** ou **CH2 (9)** choisies sera affiché. Dans la modalité **EFFECT,** le **PARAMETER** de l'**EFFECT** sera affiché, mais dans la modalité **SYNTH,** le **BPM** d'un **SYNTH LOOP** sera affiché.
8. **PARAMETER LED MODE:** Pour changer la modalité de **PARAMETER** à **BPM,** appuyez sur la touche **PARAMETER LED MODE (17)** et vice versa.
9. **VOLUME:** Le bouton **VOLUME (18)** règle le **VOLUME** de l'entrée **CH1** ou **CH2** choisie.
10. **DRY/MIX:** Dans la modalité **EFFECT,** ce bouton règle l'**EFFECT DEPTH ;** toutefois, dans la modalité **SYNTH,** le bouton **DRY/MIX (19)** règle le volume **SYNTH**.
11. **DSP-1 (STAND INSERT):** Pour monter, vissez le **DSP-1 (20)** par en-dessous à un **MICROPHONE STAND** courant.

EFX/SYNTH:

Après avoir choisi la modalité **SYNTH/EFX (10)** , vous pouvez choisir **1** de **12** modalités **EFFECTS** ou **SYNTH.** Voici comment ça marche.

EFFETS:

1. Pour les **EFFECTS (11)**, vous pouvez choisir **1 EFFECT** parmi les touches **1-2 (13)**.
2. Quand vous choisissez un **EFFECT,** réglez les **PARAMETERS** de l'**EFFECT**, en tournant la **JOG WHEEL (15)**. Les **PARAMETERS** de l'**EFFECT** utilisé seront **AUGMENTÉS** lorsque la roue est tournée à **DROITE**, et seront **RÉDUITS** lorsqu'elle est tournée à **GAUCHE**. Les **EFFECTS PARAMETERS** varient entre **0 et 100**, sauf pour **PITCH**, dont le **SETTING/RÉGLAGE** va de **-99 à 100**.
3. Le fait de tourner **DRY/MIX (19)** règlera l'**EFFECT DEPTH**. Si le bouton est tourné à **GAUCHE** ou **DRY**, l'**EFFECT** sera désactivté (**OFF)** ou **DRY**. TS'il est tourné à **DROITE** ou **MIX**, l'**EFFECT** sera activé (**ON)** ou **WET**.

EFFETS:

1. **Echo: L'**Echo se produit lorsque le signal original est retardé au moment de l'entrée, puis réincorporé au signal ce qui crée l'effet Echo. La longueur de l'écho augmente lorsque le réglage du paramètre est augmenté.

2. **Delay:** Delay prend le signal audio et le reproduit après le délai d'attente. Ce délai d'attente peut varier entre plusieurs millisecondes et plusieurs secondes selon la modification du paramètre.

3. **Pan:** Pan panoramise simplement le son de gauche à droite. L'augmentation du réglage paramétrique fera augmenter sa vitesse.

4. **Phaser:** Le Phaser marche en mettant des parties du signal audio hors phase, puis en rajoutant le signal traité de nouveau au signal original. De cette façon, les bandes étroites de la gamme fréquencielle ("crans") sont filtrées. Quand ces fréquences sont réglées, un son Phaser de balayage est créé. La profondeur du Phaser augmentera avec l'accroissement paramétrique.

5. **Flanger:** Le mélange du signal avec une copie légèrement retardée de soi-même, lorsque la longueur du retard est constamment changée, crée le phénomène de Flanging. Ceci ressemble au bruit d'un avion qui décolle et qui atterrit. La profondeur du Flanger augmentera avec l'accroissement paramétrique.

6. **Pitch:** Pitch change la hauteur du signal d'entrée juste comme le réglage de la hauteur d'un plateau. Le paramètre des effets Pitch commence à **0.** Si vous augmentez le paramètre, la hauteur de l'entrée augmentera jusqu'à **100;** lorsqu'il est réduit, le paramètre de la hauteur du son ira jusqu'à **-99**.

7. **Brake:** Ceci simule le son d'un disque qui s'arrête sur un plateau. Plus grand le paramètre, plus long temps prendra l'arrêt du disque. Serrez **PLAY/PAUSE (14)** pour activer le frein et pour commencer le playback aussi.

8. **Fade:** Fade coupe le signal audio en cycles; la longueur du son sera réduite au fur et à mesure que le paramètre augmente.

9. **Low Pass:** Low Pass filtre les autres fréquences sauf la basse fréquence. Avec un plus grand paramètre, vous l'entendrez davantage.

10. **High Pass:** High Pass filtre les autres fréquences sauf la haute fréquence. Avec un plus grand paramètre, vous l'entendrez davantage.

11. **Band Pass:** Band Pass filtre les autres fréquences sauf la fréquence mi-gamme. Avec un plus grand paramètre, vous l'entendrez davantage.

12. **Chorus:** L'effet Chorus peut produire un son de signal comme s'il y avait des sons différents. Il ajoute aussi une certaine "épaisseur" au son. Cela ressembla l'effet du Flanger avec un retard plus important et sans feedback. Le fait de tourner la roue du paramètre augmentera l'effet.

SYNTHS:

1. Pour les **SYNTHS (12)**, vous pouvez choisir un effet **SYNTH** au moyen des boutons (13) **1-12** .

2. Utilisez n'importe lequel des **12** effets **SYNTH** pour le faire jouer comme une batterie ou tambour.

3. Lorsque vous **pressez et gardez le doigt** sur un effet **SYNTH ,** vous activerez la fonction **SYNTH LOOP** . Utilisez **PARAMETER JOG WHEEL (15)** pour régler la fonction **BPM** du **SYNTH LOOP**, en tournant la roue **JOG WHEEL**. Le **BPM** du **SYNTH** utilisé **AUGMENTERA** s'il est tourné à **DROITE**, et il **DECROITRERA** s'il est tourné à **GAUCHE**. Le **SYNTH LOOP BPM** commencera à **120 (0-179) BPM** et quand un autre **SYNTH LOOP** est choisi , le **BPM** des effets précédents sera mis en mémoire.

4. Le fait de tourner **DRY/MIX (19)** ajustera le **VOLUME SYNTH** . Si le bouton est tourné à **GAUCHE** ou **DRY**, le **VOLUME** sera à **l'arrêt (OFF)** ou **DRY**. S'il est tourné à DROITE ou **MIX**, le **VOLUME** sera activé **(ON)** ou **WET**.

5. Utilisez la fonction **SYNTH (12)** pour les effets sonores ou pour faire correspondre un battement à une piste.

SYNTHS:

1. **Snare:** Coup de tambour à timbre
2. **Blub:** Bruit de clochette
3. **Brass:** Ensemble de cuivres
4. **Buffalo:** Le son "Ah"
5. **Clap:** Battement des mains
6. **Cymbal:** Cymbale
7. **Kick:** Coup de cymbale grave
8. **Bass:** Tonalité grave de Synth
9. **Metal:** Bruit métallique
10. **Piano:** Note unique de piano
11. **Pizz:** Bruit de secoueur
12. **Wasp:** Effet sonore de guêpe

DÉPANNAGE:

1. Si l'appareil ne se met pas en marche, vérifiez **l'ADAPTATEUR** ou la **FICHE ELECTRIQUE**, et assurez-vous que les deux sont bien raccordés**.**

2. Si vous n'entendez rien, vérifiez les **CABLES ET LES CONNEXIONS**, et assurez-vous que tous les **BOUTONS** ou **TOUCHES** sont bien réglés.

Aux États-Unis, si vous cet appareil vous donne des problèmes, appelez le Service Après-Vente au 1-732-738-9003. Ne renvoyez pas l'appareil au détaillant.

SPÉCIFICATIONS:

GÉNÉRALITES:

Alimention électrique.....120 V CA, 60 Hz
Consommation électrique.....14 W
Température d'exploitation.....entre.+5°C et +35°C (entre +41°F et +95°F)
Poids .....1.35 kg (2.9 lb)
Dimensions hors-tout maximales.....(L 184,.15) x (P 184,15) x (H 63,5) mm
.....(L 7,25) x (P 7,25) x (H 2,5) po.

UNITE AUDIO:

Résolution A/D, D/A .....24 Bits
Nombre de canaux/voies.....2 canaux/voies: CH1 & CH2 (Stéréo)

BORNES D'ENTREE/SORTIE:

Bornes de sortie, ligne audio:
Jacks à broches RCA.....4
Bornes d'entrée, ligne audio:
Jacks à broches RCA 4

ACCESSOIRES:

Instructions d'exploitation.....1
Fiche de garantie.....1
Adaptateur CA 15V 1A.....1

LES SPÉCIFICATIONS ET LA CONCEPTION PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS POUR DES RAISONS D'AMÉLIORATION.

IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR GEMINI CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006

France • Gemini France (GSL) • 1, Allee d'Effiat, Parc de l'Evénement, 91160 Longjumeau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80
Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9
UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville , UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990
Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2004 All Rights Reserved.